

## SB, SBA

Паспорт, Руководство по монтажу и эксплуатации



# Русский (RU) Функциональный профиль и руководство пользователя

## Перевод оригинального документа на английском языке

В данном паспорте, руководстве по монтажу и эксплуатации приведено описание насосов SB и SBA компании Grundfos.

В разделах 1-5 приведена информация, необходимая для обеспечения безопасной распаковки, монтажа и запуска изделия.

В разделах 6-10 дана важная информация об изделии, а также о его обслуживании, поиске неисправностей и утилизации.

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
<b>1. Общие сведения</b>	<b>2</b>
1.1 Значение символов и надписей в документе	2
<b>2. Приёмка изделия</b>	<b>3</b>
2.1 Осмотр упаковки	3
2.2 Объём поставки	3
<b>3. Монтаж изделия</b>	<b>3</b>
3.1 Место установки	3
3.2 Насос с поплавковым выключателем и боковым впуском	3
3.3 Подсоединение выпускного рукава или патрубка	4
3.4 Обратный клапан	4
3.5 Положение насоса	4
3.6 Монтаж механической части	4
3.7 Электрические подключения	4
<b>4. Запуск изделия</b>	<b>5</b>
4.1 Условия запуска и выключения SBA	5
<b>5. Перемещение и хранение изделия</b>	<b>6</b>
5.1 Перемещение изделия	6
5.2 Хранение изделия	6
5.3 Защита от низких температур	6
<b>6. Общие сведения</b>	<b>6</b>
6.1 Описание изделия	6
6.2 Функции SBA	6
6.3 Перекачиваемые жидкости	6
6.4 Маркировка	7
<b>7. Техническое обслуживание изделия</b>	<b>7</b>
<b>8. Обнаружение и устранение неисправностей</b>	<b>8</b>
<b>9. Технические данные</b>	<b>11</b>
9.1 Условия эксплуатации	11
9.2 Данные механической части	11
9.3 Данные электрооборудования	11
9.4 Размеры	11
<b>10. Утилизация изделия</b>	<b>12</b>
<b>11. Гарантии изготовителя</b>	<b>12</b>
<b>12. Изготовитель. Срок службы</b>	<b>12</b>



Перед монтажом изделия необходимо ознакомиться с настоящим документом. Монтаж и эксплуатация должны осуществляться в соответствии с местным законодательством и принятыми нормами и правилами.

Данное изделие может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом работы с изделием и знаниями о нём при условии, что такие лица находятся под присмотром или были проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают риски, связанные с ним.

Детям запрещено играть с данным изделием. Запрещается чистка и техническое обслуживание изделия детьми без присмотра.



Убедитесь в том, что система, в которой устанавливается насос, рассчитана на максимальное давление насоса.



Данный насос прошёл испытания и предназначен исключительно для работы с водой.

## 1. Общие сведения

### 1.1 Значение символов и надписей в документе

#### ОПАСНО



Обозначает опасную ситуацию, которая в случае невозможности её предотвращения приведёт к смерти или получению серьёзной травмы.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Обозначает опасную ситуацию, которая в случае невозможности её предотвращения может привести к смерти или получению серьёзной травмы.

#### ВНИМАНИЕ



Обозначает опасную ситуацию, которая в случае невозможности её предотвращения может привести к получению травмы лёгкой или средней степени тяжести.



Советы и рекомендации по облегчению выполнения работ.



Несоблюдение настоящих инструкций может вызвать отказ или повреждение оборудования.



Синий или серый круг с белым графическим символом означает, что необходимо предпринять меры для предотвращения опасности.



Красный или серый круг с диагональной чертой, возможно с чёрным графическим символом, указывает на то, что никаких мер предпринимать не нужно или их выполнение необходимо остановить.

## 2. Приёмка изделия

### 2.1 Осмотр упаковки

Перед началом монтажа убедитесь, что насос соответствует вашему заказу и не имеет видимых повреждений.

В случае повреждения или отсутствия каких-либо компонентов обратитесь в местное представительство компании Grundfos.

### 2.2 Объём поставки

- Насос
- Обратный клапан, только SB
- Переходник
- Плавающий сетчатый фильтр впускного патрубка, только для версии с боковым впуском
- Руководство по монтажу и эксплуатации
- Краткое руководство

## 3. Монтаж изделия



Необходимо соблюдать местные нормы, касающиеся ограничений по ручному подъёму или перемещению.

### ВНИМАНИЕ

#### Раздавливание ног

- Травма лёгкой или средней степени тяжести
- При выполнении погрузочно-разгрузочных работ с насосом на ногах должна быть защитная обувь.

### ОПАСНО

#### Поражение электрическим током

- Смерть или серьёзная травма
- Перед началом каких-либо работ с изделием отключите электропитание. Примите меры по предотвращению случайного включения электропитания.



## 3.1 Место установки

Устанавливайте насосы SBA так, чтобы расстояние по высоте между насосом и наивысшей точкой водоразбора не превышало следующие значения:

SBA 3-35: 13 метров;

SBA 3-45: 20 метров.

Подсоедините насосы SB к внешнему регулятору.

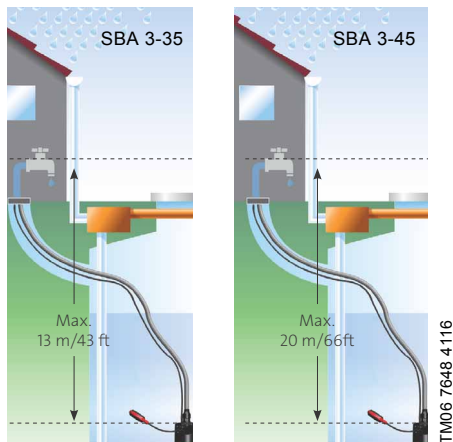


Рис. 1 Наивысшая точка водоразбора, SBA

## 3.2 Насос с поплавковым выключателем и боковым впуском

При установке насоса в колодец минимальные размеры колодца должны соответствовать рис. 2.

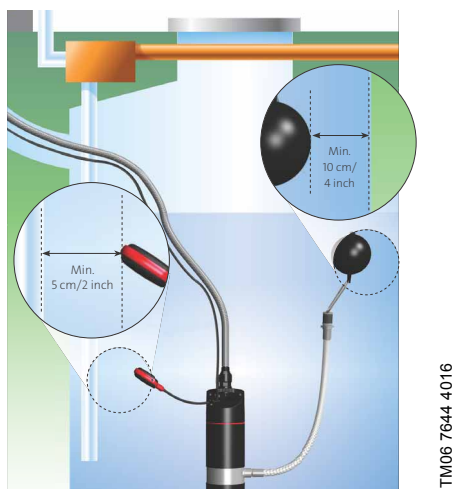


Рис. 2 Минимальные монтажные размеры

TM06 7648 4116

TM06 7644 4016

### 3.3 Подсоединение выпускного рукава или патрубка

Переходник позволяет подсоединить рукав с размерами наружной трубной резьбы 3/4 дюйма или 1 дюйм. Отрежьте переходник под диаметр рукава. Патрубок можно подсоединять непосредственно к насосу.

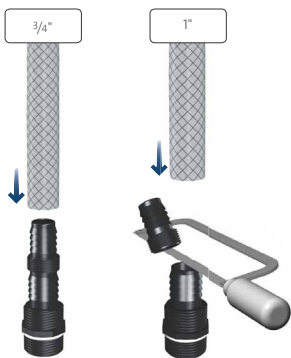


Рис. 3 Переходник

### 3.4 Обратный клапан

Подсоедините обратный клапан к насосу SB. Обратный клапан оснащён резьбой G 1 дюйм для подсоединения к переходнику или патрубку.



Рис. 4 Обратный клапан

### 3.5 Положение насоса

Используйте насос в вертикальном положении, как показано на рис. 5.

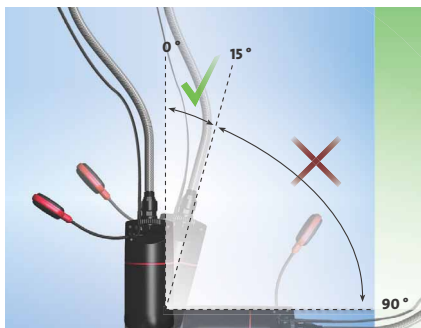


Рис. 5 Положение насоса

### 3.6 Монтаж механической части

#### 3.6.1 Подъём изделия

**!** Запрещается поднимать изделие за кабель питания. Поднимайте изделие с помощью каната.

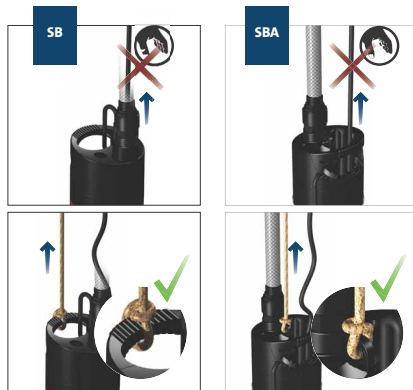


Рис. 6 Подъём насоса

### 3.7 Электрические подключения

#### ОПАСНО

##### Поражение электрическим током

Смерть или серьёзная травма

- Защитное заземление силовой розетки должно быть подключено к защитному заземлению насоса. Поэтому штекер должен иметь такую же систему подключения защитного заземления, что и силовая розетка. Если это не так, воспользуйтесь подходящим переходником.



Стационарную установку рекомендуется оснастить устройством защитного отключения (УЗО) с током отключения < 30 мА.

#### ОПАСНО

##### Поражение электрическим током

Смерть или серьёзная травма

- В случае использования насоса для очистки или другого технического обслуживания плавательных бассейнов, садовых прудов или подобных мест убедитесь в том, что насос оснащён устройством защитного отключения (УЗО) с током отключения 30 мА.



TM06 7645 2715

TM06 7646 4016

TM06 7643 4016

TM06 7524 4016

**ОПАСНО****Поражение электрическим током**

Смерть или серьёзная травма

- Подключите насосы, поставляемые без кабеля и/или штекеров, к внешнему сетевому выключателю с минимальным контактным зазором 3 мм во всех полюсах.



Убедитесь в том, что над уровнем жидкости имеется как минимум 3 м свободного кабеля.

Проверьте, чтобы значения напряжения и частоты сети соответствовали значениям, указанным на фирменной табличке насоса.

**3.7.1 Защита электродвигателя**

Насос оснащён встроенным термовыключателем и не требует никакой дополнительной защиты электродвигателя.

Электродвигатель автоматически включается снова после охлаждения до нормальной температуры.

**3.7.2 Подключение к внешнему регулятору****SB**

Насосы SB должны быть подсоединены к внешнему регулятору. Мы рекомендуем регулятор давления Grundfos Pressure Manager: [net.grundfos.com/qr/i/97506325](http://net.grundfos.com/qr/i/97506325)

**SBA**

Насосы SBA оснащены встроенным блоком управления.

**3.7.3 Альтернативные источники электропитания**

Электропитание насосов может обеспечиваться от генератора или иных альтернативных источников питания при условии выполнения требований к электропитанию. См. раздел [9. Технические данные](#).

**3.7.4 Перебои в электропитании**

В случае перебоев в электропитании повторный запуск насоса происходит автоматически сразу после того, как к нему вновь подаётся питание на время как минимум 10 секунд.

**4. Запуск изделия****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Воспламеняющийся материал**

Смерть или серьёзная травма

- Запрещается использовать насос для перекачивания воспламеняющихся жидкостей, таких как дизельное топливо, бензин или аналогичные жидкости.

**ОПАСНО****Поражение электрическим током**

Смерть или серьёзная травма

- При использовании насоса в плавательных бассейнах, садовых прудах или в аналогичных местах в воде не должны находиться люди.



1. Открыть кран в системе.
2. Включить блок питания.
3. Убедиться в том, что насос работает и из крана течёт вода.
4. Убедиться в том, что насос работает и давление в системе растёт.
5. Закрыть кран.
6. Убедиться в том, что давление в системе поднялось.
7. Убедиться в том, что насос остановился через несколько секунд.



Подсоедините насосы SB к внешнему регулятору.

**4.1 Условия запуска и выключения SBA**

Когда в системе водоснабжения происходит потребление воды, насос запускается при выполнении условий включения. Это происходит, например, при открытии крана, которое приводит к падению давления в системе. При прекращении потребления, т. е. при закрытии крана, блок управления отключает насос.

**Условия запуска**

Насос запускается при выполнении как минимум одного из следующих условий:

- расход значительно превышает минимальное значение расхода;
- давление ниже давления запуска.

**Условия отключения**

Насос отключается с задержкой 10 секунд, когда значение расхода становится ниже минимального.

Давление запуска и минимальный расход указаны в разделе [9. Технические данные](#).

## 5. Перемещение и хранение изделия

### 5.1 Перемещение изделия



Запрещается поднимать изделие за кабель питания. Поднимайте изделие с помощью каната.

Запрещается бросать или трясти изделие.

### 5.2 Хранение изделия

Храните изделие в сухом непыльном помещении. Защитите изделие от вибраций. Температура хранения: от -10 до +40 °С.

### 5.3 Защита от низких температур

Если насос не будет использоваться в течение длительного времени в холодное время года, слейте жидкость из насоса и насосной системы, прежде чем вывести насос из эксплуатации.

## 6. Общие сведения

### 6.1 Описание изделия

Изделие представляет собой погружной насос для перекачивания чистой воды. Насосы пригодны для перекачивания дождевой воды и использования в небольших частных колодцах.

Насосы поставляются в двух вариантах исполнения:

- со встроенным сетчатым фильтром впускного патрубка с размером ячейки 1 мм;
- с боковым впуском, включающим в себя гибкий впускной рукав с плавучим сетчатым фильтром впускного патрубка с размером ячейки 1 мм.

Обе версии могут идти с поплавковым выключателем или без него. Поплавковый выключатель можно использовать для автоматической эксплуатации или защиты насоса от сухого хода.

Насосы SB должны быть подсоединены к внешнему регулятору. Мы рекомендуем регулятор давления Grundfos Pressure Manager: [net.grundfos.com/qr/i/97506325](http://net.grundfos.com/qr/i/97506325)

Насос SBA является полностью погружным вспомогательным насосом. Насос оснащён встроенным блоком управления, исключающим необходимость регулятора.

Насос имеет встроенную защиту от перегрева.

### 6.2 Функции SBA

Встроенный блок управления имеет защиту от сухого хода, которая автоматически останавливает насос в случае работы всухую. Защита от сухого хода работает по-разному в режимах залива и эксплуатации.

#### 6.2.1 Сухой ход при заливе

Если блок управления выявляет отсутствие давления и расхода в течение 5 минут после подключения к электропитанию и запуска насоса, происходит активация функции защиты от сухого хода и насос останавливается.

#### 6.2.2 Сухой ход при эксплуатации

Если блок управления выявляет отсутствие давления и расхода в течение 40 минут во время нормальной работы, происходит активация функции защиты от сухого хода и насос останавливается.

#### 6.2.3 Сброс аварийного сигнала сухого хода

В случае активации аварийного сигнала сухого хода вы можете перезапустить насос вручную, отключив электропитание, подождя 2 минуты и снова включив электропитание. Если блок управления выявляет отсутствие давления и расхода в течение 40 секунд после повторного запуска, происходит повторная активация аварийного сигнала сухого хода.

### 6.3 Перекачиваемые жидкости

Водопроводная вода и дождевая вода.

Легкоподвижные, чистые, неагрессивные и взрывобезопасные жидкости, не содержащие твёрдых включений или волокон, которые могут оказывать механическое или химическое воздействие на насос.

## 6.4 Маркировка

### 6.4.1 Фирменная табличка

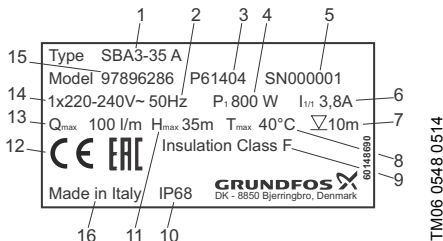


Рис. 7 Пример фирменной таблички

Поз.	Описание
1	Тип изделия
2	Частота [Гц]
3	Код производства. Последние четыре цифры означают год и неделю производства.
4	Входная мощность [Вт]
5	Серийный номер
6	Номинальный ток [А]
7	Максимальная глубина погружения при установке [м]
8	Максимальная температура жидкости [°C]
9	Класс изоляции электродвигателя
10	Степень защиты корпуса
11	Максимальный напор [м]
12	Знаки обращения на рынке
13	Максимальный расход [л/мин]
14	Напряжение питания [В]
15	Номер изделия
16	Страна-изготовитель

## 7. Техническое обслуживание изделия

### ОПАСНО

#### Поражение электрическим током

Смерть или серьёзная травма

- Если кабель питания повреждён, он должен быть заменён производителем, специалистом сервисной службы производителя или иными квалифицированными специалистами.



Очищайте сетчатый фильтр каждую осень с помощью щётки и струи воды, при необходимости. При нормальной эксплуатации насос не требует специального технического обслуживания.

## 8. Обнаружение и устранение неисправностей

### ОПАСНО



#### Поражение электрическим током

Смерть или серьёзная травма

- Перед началом каких-либо работ с изделием отключите электропитание.

См. также краткое руководство.

Неисправность	Причина	Способ устранения
1. Насос не работает.	a) Перегорели предохранители электрооборудования.	Заменить предохранители. Если новые предохранители также перегорели, следует проверить правильность подключения к электросети и кабель питания.
	b) Сработало устройство защитного отключения (УЗО).	Включить автомат защиты.
	c) Нет питания.	Связаться с местной электроснабжающей организацией.
	d) Защита двигателя отключила питание насоса из-за перегрузки.	Проверить, не засорился ли насос. 1. Отключить питание насоса. 2. Удалить резиновую заглушку (25). См. рис. 1 и 2 на стр. 13 и 14. 3. Попытаться проверить вал насоса отвёрткой. 4. Если вал насоса заклинило, выполнить инструкции пункта 1, h.
	e) Повреждение насоса или кабеля питания.	Отремонтировать или заменить насос или кабель.
	f) Поплавковый выключатель находится на уровне сухого хода.	Проверить уровень воды, а также свободный ход поплавкового выключателя. <b>Примечание.</b> Если резервуар опорожняется, и поплавковый выключатель часто оказывается в данном положении, следует установить резервуар большей ёмкости.
	g) SBA: Защита насоса от сухого хода остановила насос.	Проверить уровень воды. Отключить питание, подождать 2 минуты и включить его повторно.
	h) Насос засорён.	Осмотреть и промыть насос. 1. Отключить питание насоса. 2. Выкрутить восемь винтов (84b) при помощи крестообразной отвёртки. 3. Демонтировать основание насоса (56). См. рис. 1 и 2 на стр. 13 и 14. 4. Очистить сетчатый фильтр на всасывающей линии и проточную часть с помощью щётки и струи воды. 5. Снова собрать насос.



Неисправность	Причина	Способ устранения
2. Насос работает, но подачи воды нет.	a) Закрыта задвижка в напорном трубопроводе.	Открыть задвижку.
	b) Отсутствие воды или слишком низкий уровень воды в резервуаре.	Увеличить глубину установки насоса. Максимальная глубина установки: 10 метров. Снизить производительность насоса или заменить этот насос другим, более низкой производительности.
	c) Обратный клапан насоса заблокирован в закрытом положении.	Поднять насос на поверхность и промыть или заменить клапан.
	d) Сетчатый фильтр впускного патрубка засорён.	Поднять насос на поверхность и промыть сетчатый фильтр впускного патрубка с помощью щётки и струи воды.
	e) Насос повреждён.	Отремонтировать или заменить насос.
3. Насос работает с пониженной производительностью.	a) Частично закрыты или заблокированы клапаны напорной трубы.	Осмотреть и очистить или заменить клапаны.
	b) Напорная труба частично забита грязью.	Промыть или заменить трубу.
	c) Частично заблокирован обратный клапан в напорной трубе.	Промыть или заменить клапан.
	d) Насос и напорная труба частично забиты грязью.	Поднять насос на поверхность. Проверить и промыть или заменить насос. Промыть трубы.
	e) Сетчатый фильтр впускного патрубка засорён.	Очистить сетчатый фильтр впускного патрубка.
	f) Насос повреждён.	Отремонтировать или заменить насос.
	g) Течь в трубопроводе.	Проверить и отремонтировать трубопровод.
	h) Напорная труба повреждена.	Заменить напорную трубу.
	i) Падение напряжения.	Проверить источник питания.

Неисправность	Причина	Способ устранения
4. Очень частое включение-выключение.	a) Поплавковый выключатель неправильно отрегулирован.	Отрегулировать поплавковый выключатель для правильного включения и отключения насоса.
	b) Утечка или блокирование обратного клапана в полуоткрытом положении.	Промыть или заменить обратный клапан. См. рис. 1 и 2 на стр. 13 и 14. SB: (149) SBA: (151)
	c) Нестабильность напряжения питания.	Проверить источник питания.
	d) Температура двигателя слишком высокая.	Проверить температуру воды.
	e) Насос засорён.	Осмотреть и промыть насос. 1. Отключить питание насоса. 2. Выкрутить восемь винтов (84b) при помощи крестообразной отвёртки. 3. Демонтировать основание насоса (56). См. рис. 1 и 2 на стр. 13 и 14. 4. Очистить сетчатый фильтр на всасывающей линии и проточную часть с помощью щётки и струи воды. 5. Снова собрать насос.
	f) Течь в трубопроводе.	Проверить и отремонтировать трубопровод.

## 9. Технические данные

### 9.1 Условия эксплуатации

#### 9.1.1 Максимальный расход

SB: 3 м<sup>3</sup>/ч.

SBA: 3 м<sup>3</sup>/ч.

#### 9.1.2 Максимальный напор

SB 3-25: 25 м.

SB 3-35: 35 м.

SB 3-45: 45 м.

SBA 3-35: 35 м.

SBA 3-45: 45 м.

#### 9.1.3 Температура жидкости

От 0 до 40 °С.

#### 9.1.4 Давление запуска

SBA 3-35: 1,5 бар.

SBA 3-45: 2,2 бар.

#### 9.1.5 Минимальный расход

SBA 3-35: 1,0 л/мин.

SBA 3-45: 1,0 л/мин.

#### 9.1.6 Частота включений

Максимум 20 пусков в час.

### 9.2 Данные механической части

#### 9.2.1 Длина кабеля

15 м.

#### 9.2.2 Максимальная глубина установки

10 м.

#### 9.2.3 Класс защиты

IP68.

#### 9.2.4 Класс изоляции

F.

### 9.3 Данные электрооборудования

SBA	Напря- жение [В]	Частота [Гц]	P1		I <sub>1/1</sub> [А]
			[кВт]	[л.с.]	
3-35	1 x 230	50	0,80	1,07	3,8
3-45			1,05	1,41	4,8
3-35	1 x 115	60	0,91	1,22	8,6
3-45			1,07	1,43	9,9
3-35	1 x 230	60	0,74	0,99	3,4
3-45			0,90	1,20	4,1

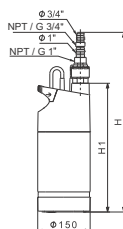
#### 9.3.1 Скорость

50 Гц: 2800 мин<sup>-1</sup>.

60 Гц: 3400 мин<sup>-1</sup>.

## 9.4 Размеры

Встроенный  
сетчатый фильтр  
впускного патрубку



Плавающий сетчатый  
фильтр впускного  
патрубку

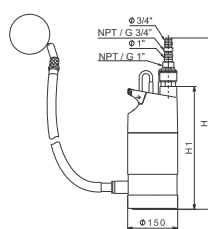
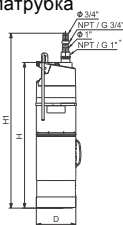


Рис. 8 Насос SB со встроенным и плавающим сетчатым фильтром впускного патрубку

Встроенный  
сетчатый фильтр  
впускного  
патрубку



Плавающий сетчатый  
фильтр впускного  
патрубку

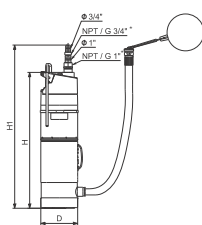


Рис. 9 Насос SBA со встроенным и плавающим сетчатым фильтром впускного патрубку

Тип насоса	H [мм]	H1 [мм]	D [мм]
SB 3-25	537	370	Ø150
SB 3-35	559	392	
SB 3-45	584	417	Ø150
SBA 3-35	559	392	
SBA 3-45	584	417	

TM04 6243 5109 - TM04 6928 1210

TM05 4804 2712 - TM05 4805 2712

## 10. Утилизация изделия

Основным критерием предельного состояния является:

1. отказ одной или нескольких составных частей, ремонт или замена которых не предусмотрены;
2. увеличение затрат на ремонт и техническое обслуживание, приводящее к экономической нецелесообразности эксплуатации.

Данное изделие, а также узлы и детали должны собираться и утилизироваться в соответствии с требованиями местного законодательства в области экологии.

## 11. Гарантии изготовителя

Специальное примечание для Российской Федерации:

Срок службы оборудования составляет 10 лет.

Предприятие-изготовитель:

Концерн "GRUNDFOS Holding A/S"  
Poul Due Jensens Vej 7, DK-8850 Bjerringbro,  
Дания

\* точная страна изготовления указана на фирменной табличке.

По всем вопросам на территории РФ просим обращаться:

ООО "Грундфос"

РФ, 109544, г. Москва, ул. Школьная, д. 39

Телефон +7 (495) 737-30-00

Факс +7 (495) 737-75-36.

На все оборудование предприятие-изготовитель предоставляет гарантию 24 месяца со дня продажи. При продаже оборудования, покупателю выдается Гарантийный талон. Условия выполнения гарантийных обязательств см. в Гарантийном талоне.

### Условия подачи рекламаций

Рекламации подаются в Сервисный центр Grundfos (адреса указаны в Гарантийном талоне), при этом необходимо предоставить правильно заполненный Гарантийный талон.

## 12. Изготовитель. Срок службы

Изготовитель:

Концерн Grundfos Holding A/S,  
Poul Due Jensens Vej 7, DK-8850 Bjerringbro,  
Дания\*

\* точная страна изготовления указана на фирменной табличке оборудования.

Уполномоченное изготовителем лицо/импортер\*\*:

ООО "Грундфос Истра"

143581, Московская область, Истринский р-он,  
Павло-Слободское с/п, д. Лешково, д. 188

Импортер по Центральной Азии:

ТОО "Грундфос Казахстан"

Казахстан, 050010, г. Алматы,

мкр-н Кок-Тобе, ул. Кыз-Жибек, 7

\*\* указано в отношении импортного оборудования.

Для оборудования, произведенного в России:

Изготовитель:

ООО "Грундфос Истра"

143581, Московская область, Истринский р-он,  
Павло-Слободское с/п, д. Лешково, д. 188

Импортер по Центральной Азии:

ТОО "Грундфос Казахстан"

Казахстан, 050010, г. Алматы,

мкр-н Кок-Тобе, ул. Кыз-Жибек, 7

Срок службы оборудования

---

Возможны технические изменения.

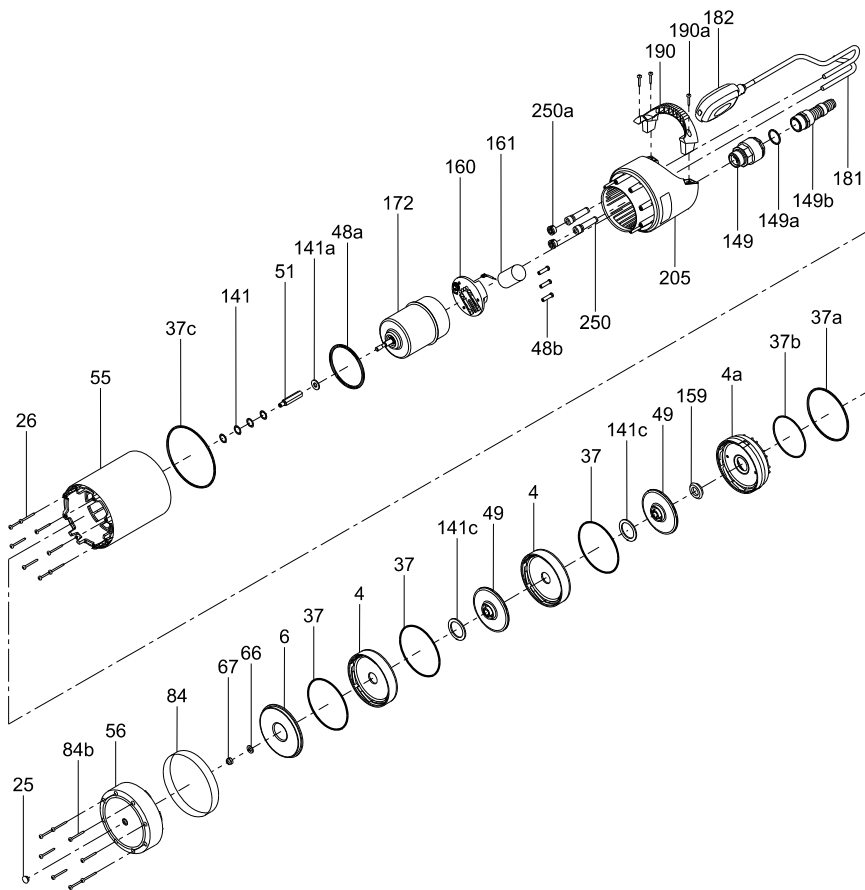


Рис. 1 SB pump

TM04 6209 5109

SBA

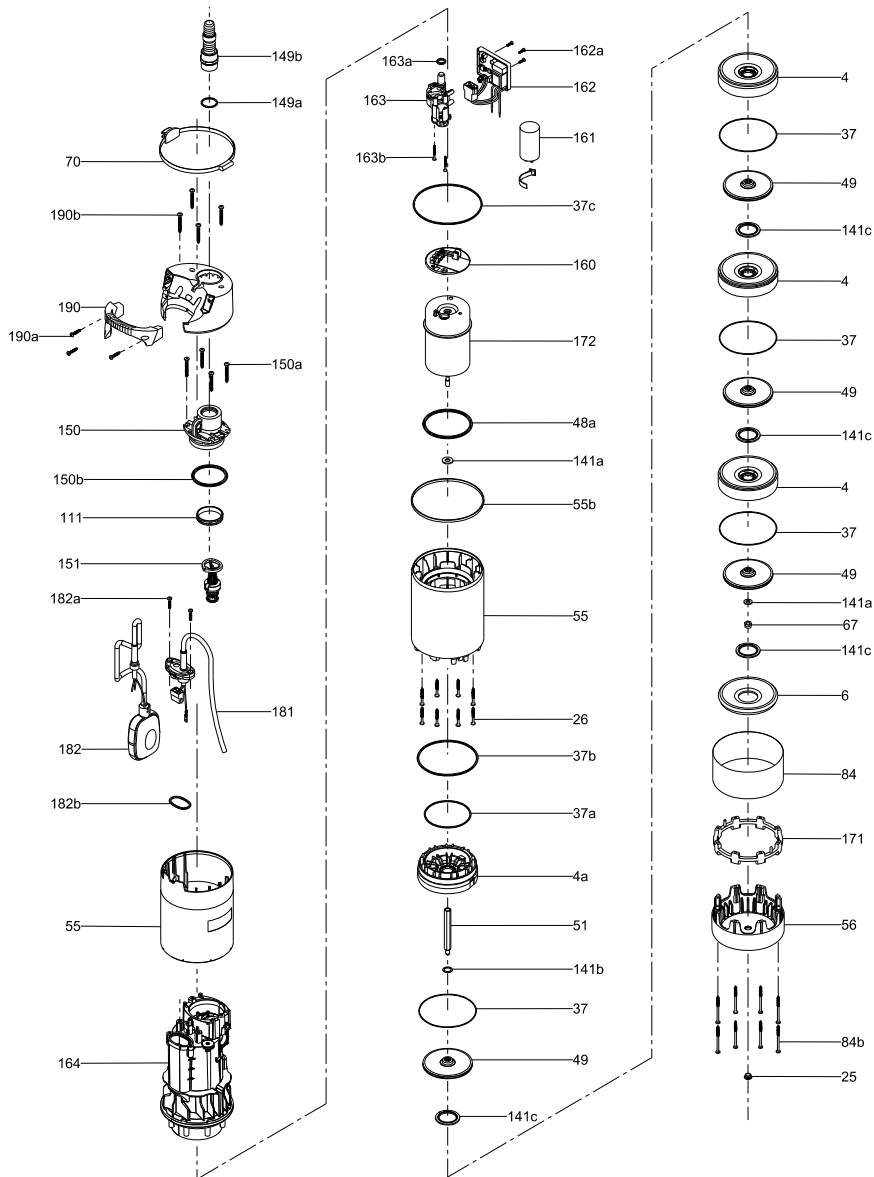


Рис. 2 SBA pump

TM061258 2014



**Argentina**

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.  
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro  
Industrial Garin  
1619 Garin Pcia. de B.A.  
Phone: +54-3327 414 444  
Telefax: +54-3327 45 3190

**Australia**

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.  
P.O. Box 2040  
Regency Park  
South Australia 5942  
Phone: +61-8-8461-4611  
Telefax: +61-8-8340 0155

**Austria**

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb  
Ges.m.b.H.  
Grundfosstraße 2  
A-5082 Grödig/Salzburg  
Tel.: +43-6246-883-0  
Telefax: +43-6246-883-30

**Belgium**

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.  
Boomsesteenweg 81-83  
B-2630 Aartselaar  
Tel.: +32-3-870 7300  
Télécopie: +32-3-870 7301

**Belarus**

Представительство ГРУНДФОС в  
Минске  
220125, Минск  
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ  
«Порт»  
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73  
Факс: +7 (375 17) 286 39 71  
E-mail: minsk@grundfos.com

**Bosnia and Herzegovina**

GRUNDFOS Sarajevo  
Zmaja od Bosne 7-7A,  
BH-71000 Sarajevo  
Phone: +387 33 592 480  
Telefax: +387 33 590 465  
www.ba.grundfos.com  
e-mail: grundfos@bih.net.ba

**Brazil**

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL  
Av. Humberto de Alencar Castelo  
Branco, 630  
CEP 09850 - 300  
São Bernardo do Campo - SP  
Phone: +55-11 4393 5533  
Telefax: +55-11 4343 5015

**Bulgaria**

Grundfos Bulgaria EOOD  
Slatina District  
Iztocna Tangenta street no. 100  
BG - 1592 Sofia  
Tel. +359 2 49 22 200  
Fax. +359 2 49 22 201  
email: bulgaria@grundfos.bg

**Canada**

GRUNDFOS Canada Inc.  
2941 Brighton Road  
Oakville, Ontario  
L6H 6C9  
Phone: +1-905 829 9533  
Telefax: +1-905 829 9512

**China**

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.  
10F The Hub, No. 33 Suhong Road  
Minhang District  
Shanghai 201106  
PRC  
Phone: +86 21 612 252 22  
Telefax: +86 21 612 253 33

**COLOMBIA**

GRUNDFOS Colombia S.A.S.  
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero  
Chico,  
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.  
1A.  
Cota, Cundinamarca  
Phone: +57(1)-2913444  
Telefax: +57(1)-8764586

**Croatia**

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.  
Buzinski prilaz 38, Buzin  
HR-10010 Zagreb  
Phone: +385 1 6595 400  
Telefax: +385 1 6595 499  
www.hr.grundfos.com

**GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.**

Čajkovského 21  
779 00 Olomouc  
Phone: +420-585-716 111

**Denmark**

GRUNDFOS DK A/S  
Martin Bachs Vej 3  
DK-8850 Bjerringbro  
Tlf.: +45-87 50 50 50  
Telefax: +45-87 50 51 51  
E-mail: info\_GDK@grundfos.com  
www.grundfos.com/DK

**Estonia**

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ  
Peterburi tee 92G  
11415 Tallinn  
Tel: + 372 606 1690  
Fax: + 372 606 1691

**Finland**

OY GRUNDFOS Pumput AB  
Trukkikuja 1  
FI-01360 Vantaa  
Phone: +358-(0) 207 889 500

**France**

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.  
Parc d'Activités de Chesnes  
57, rue de Malacombe  
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)  
Tél.: +33-4 74 82 15 15  
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

**Germany**

GRUNDFOS GMBH  
Schlüterstr. 33  
40699 Erkrath  
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0  
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799  
e-mail: infoservice@grundfos.de  
Service in Deutschland:  
e-mail: kundendienst@grundfos.de

**Greece**

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.  
20th km. Athinon-Markopoulou Av.  
P.O. Box 71  
GR-19002 Peania  
Phone: +0030-210-66 83 400  
Telefax: +0030-210-66 46 273

**Hong Kong**

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.  
Unit 1, Ground floor  
Siu Wai Industrial Centre  
29-33 Wing Hong Street &  
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan  
Kowloon  
Phone: +852-27861706 / 27861741  
Telefax: +852-27858664

**Hungary**

GRUNDFOS Hungária Kft.  
Park u. 8  
H-2045 Törökbálint,  
Phone: +36-23 511 110  
Telefax: +36-23 511 111

**India**

GRUNDFOS Pumps India Private  
Limited  
118 Old Mahabalipuram Road  
Thoraiakkam  
Chennai 600 096  
Phone: +91-44 2496 6800

**Indonesia**

PT. GRUNDFOS POMPA  
Graha Intirub Lt. 2 & 3  
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,  
Jakarta Timur  
ID-Jakarta 13650  
Phone: +62 21-469-51900  
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

**Ireland**

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.  
Graha Intirub Lt. 2 & 3  
Unit A, Merrywell Business Park  
Ballymount Road Lower  
Dublin 12  
Phone: +353-1-4089 800  
Telefax: +353-1-4089 830

**Italy**

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.  
Via Gran Sasso 4  
I-20060 Truccazzano (Milano)  
Tel.: +39-02-95838112  
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

**Japan**

GRUNDFOS Pumps K.K.  
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku,  
Hamamatsu  
431-2103 Japan  
Phone: +81 53 428 4760  
Telefax: +81 53 428 5005

**Korea**

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.  
6th Floor, Aju Building 679-5  
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916  
Seoul, Korea  
Phone: +82-2-5317 600  
Telefax: +82-2-5633 725

**Latvia**

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia  
Deglava biznesa centrs  
Augusta Deglava iela 60, LV-1035, Rīga,  
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641  
Faks: + 371 914 9646

**Lithuania**

GRUNDFOS Pumps UAB  
Smolensko g. 6  
LT-03201 Vilnius  
Tel: + 370 52 395 430  
Fax: + 370 52 395 431



**Malaysia**

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.  
7 Jalan Peguam U1/25  
Glenmarie Industrial Park  
40150 Shah Alam  
Selangor  
Phone: +60-3-5569 2922  
Telefax: +60-3-5569 2866

**Mexico**

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de  
C.V.  
Boulevard TLC No. 15  
Parque Industrial Stiva Aeropuerto  
Apodaca, N.L. 66600  
Phone: +52-81-8144 4000  
Telefax: +52-81-8144 4010

**Netherlands**

GRUNDFOS Netherlands  
Veluwezoom 35  
1326 AE Almere  
Postbus 22015  
1302 CA ALMERE  
Tel.: +31-88-478 6336  
Telefax: +31-88-478 6332  
E-mail: info\_gnl@grundfos.com

**New Zealand**

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.  
17 Beatrice Tinsley Crescent  
North Harbour Industrial Estate  
Albany, Auckland  
Phone: +64-9-415 3240  
Telefax: +64-9-415 3250

**Norway**

GRUNDFOS Pumper A/S  
Strømsveien 344  
Postboks 235, Leirdal  
N-1011 Oslo  
Tlf.: +47-22 90 47 00  
Telefax: +47-22 32 21 50

**Poland**

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.  
ul. Klonowa 23  
Baranowo k. Poznania  
PL-62-081 Przeźmierowo  
Tel: (+48-61) 650 13 00  
Fax: (+48-61) 650 13 50

**Portugal**

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.  
Rua Calvet de Magalhães, 241  
Apartado 1079  
P-2770-153 Paço de Arcos  
Tel.: +351-21-440 76 00  
Telefax: +351-21-440 76 90

**Romania**

GRUNDFOS Pompe România SRL  
Bd. Biruintei, nr 103  
Pantelimon county Ilfov  
Phone: +40 21 200 4100  
Telefax: +40 21 200 4101  
E-mail: romania@grundfos.ro

**Russia**

ООО Грундфос Россия  
109544, г. Москва, ул. Школьная, 39-  
41, стр. 1  
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495) 737-30-  
00  
Факс (+7) 495 564 88 11  
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

**Serbia**

Grundfos Srbija d.o.o.  
Omladinskih brigada 90b  
11070 Novi Beograd  
Phone: +381 11 2258 740  
Telefax: +381 11 2281 769  
www.rs.grundfos.com

**Singapore**

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.  
25 Jalan Tukang  
Singapore 619264  
Phone: +65-6681 9688  
Telefax: +65-6681 9689

**Slovakia**

GRUNDFOS s.r.o.  
Prievozská 4D  
821 09 BRATISLAVA  
Phona: +421 2 5020 1426  
sk.grundfos.com

**Slovenia**

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.  
Leskovoška 9e, 1122 Ljubljana  
Phone: +386 (0) 1 568 06 10  
Telefax: +386 (0) 1 568 06 19  
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

**South Africa**

GRUNDFOS (PTY) LTD  
Corner Mountjoy and George Allen  
Roads  
Wilbart Ext. 2  
Bedfordview 2008  
Phone: (+27) 11 579 4800  
Fax: (+27) 11 455 6066  
E-mail: lsmart@grundfos.com

**Spain**

Bombas GRUNDFOS España S.A.  
Camino de la Fuenteçilla, s/n  
E-28110 Algete (Madrid)  
Tel.: +34-91-848 8800  
Telefax: +34-91-628 0465

**Sweden**

GRUNDFOS AB  
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)  
431 24 Mölndal  
Tel.: +46 31 332 23 000  
Telefax: +46 31 331 94 60

**Switzerland**

GRUNDFOS Pumpen AG  
Bruggacherstrasse 10  
CH-8117 Fällanden/ZH  
Tel.: +41-44-806 8111  
Telefax: +41-44-806 8115

**Taiwan**

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.  
7 Floor, 219 Min-Chuan Road  
Taichung, Taiwan, R.O.C.  
Phone: +886-4-2305 0868  
Telefax: +886-4-2305 0878

**Thailand**

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.  
92 Chaloe Phrakiat Rama 9 Road,  
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250  
Phone: +66-2-725 8999  
Telefax: +66-2-725 8998

**Turkey**

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.  
Sti.  
Gebze Organize Sanayi Bölgesi  
İhsan dede Caddesi,  
2. yol 200. Sokak No. 204  
41490 Gebze/ Kocaeli  
Phone: +90 - 262-679 7979  
Telefax: +90 - 262-679 7905  
E-mail: satis@grundfos.com

**Ukraine**

Бізнес Центр Європа  
Столичне шосе, 103  
м. Київ, 03131, Україна  
Телефон: (+38 044) 237 04 00  
Факс.: (+38 044) 237 04 01  
E-mail: ukraine@grundfos.com

**United Arab Emirates**

GRUNDFOS Gulf Distribution  
P.O. Box 16768  
Jebel Ali Free Zone  
Dubai  
Phone: +971 4 8815 166  
Telefax: +971 4 8815 136

**United Kingdom**

GRUNDFOS Pumps Ltd.  
Grovebury Road  
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL  
Phone: +44-1525-850000  
Telefax: +44-1525-850011

**U.S.A.**

GRUNDFOS Pumps Corporation  
17100 West 118th Terrace  
Olathe, Kansas 66061  
Phone: +1-913-227-3400  
Telefax: +1-913-227-3500

**Uzbekistan**

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The  
Representative Office of Grundfos  
Kazakhstan in Uzbekistan  
38a, Oybek street, Tashkent  
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150  
3291  
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses Revised 05.12.2016

be think innovate

---

**99057358** 0117

ECM: 1200120

The name Grundfos, the Grundfos logo, and **be think innovate** are registered trademarks owned by Grundfos Holding A/S or Grundfos A/S, Denmark. All rights reserved worldwide.  
© Copyright Grundfos Holding A/S

[www.grundfos.com](http://www.grundfos.com)

**GRUNDFOS** 